Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Awla Manja)

17 ta’ Lulju 2014 (*)

“Le?i?lazzjoni fiskali — Libertà ta’ stabbiliment — Taxxa nazzjonali fuq il-profitti — Tassazzjoni ta’ gruppi — Tassazzjoni tal-attività ta’ stabbilimenti permanenti barranin ta’ kumpanniji residenti — Prevenzjoni ta’ taxxa doppja permezz tal-imputazzjoni tat-taxxa (metodu ta’ imputazzjoni) — Integrazzjoni mill-?did ta’ telf imnaqqas pre?edentement fil-ka? ta’ trasferiment tal-istabbiliment permanenti lil kumpannija tal-istess grupp li fir-rigward tag?ha l-Istat Membru inkwistjoni ma je?er?itax il-poter ta’ tassazzjoni tieg?u”

Fil-Kaw?a C?48/13,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Østre Landsret (qorti tal-appell tar-re?jun tal-Lvant, id-Danimarka), permezz ta’ de?i?joni tat-22 ta’ Jannar 2013, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fit-28 ta’ Jannar 2013, fil-pro?edura

Nordea Bank Danmark A/S

vs

Skatteministeriet,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Awla Manja),

komposta minn V. Skouris, President, K. Lenaerts, Vi?i President, A. Tizzano, R. Silva de Lapuerta, M. Ileši?, E. Juhász u A. Borg Barthet, Presidenti ta’ Awla, A. Rosas, J. Malenovský, J.-C. Bonichot (Relatur), C. Vajda, S. Rodin u F. Biltgen, Im?allfin,

Avukat ?enerali: J. Kokott,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al Nordea Bank Danmark A/S, minn H. Hansen, avukat,

– g?all-Gvern Dani?, minn V. Pasternak Jørgensen, b?ala a?ent, assistita minn K. Lundgaard Hansen, avukat,

– g?all-Gvern ?ermani?, minn T. Henze u K. Petersen, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Olandi?, minn M. Bulterman u J. Langer, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Awstrijak, minn A. Posch, b?ala a?ent,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn W. Roels u C. Barslev, b?ala a?enti,

– g?all-Autorité de surveillance AELE, minn X. Lewis, G. Mathisen u A. Steinarsdóttir, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tat-13 ta’ Marzu 2014,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 49 TFUE u 54 TFUE, kif ukoll tal-Artikoli 31 u 34 tal-Ftehim dwar i?-?ona Ekonomika Ewropea, tat-2 ta’ Mejju 1992 (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 11, Vol. 52, p. 3, iktar ’il quddiem il-“Ftehim ?EE”), li jikkon?ernaw il-libertà ta’ stabbiliment.

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta’ pro?eduri mressqa minn Nordea Bank Danmark A/S (iktar ’il quddiem “Nordea Bank”), kumpannija rregolata mid-dritt Dani?, kontra de?i?jonijiet tal-iSkatteministeriet li jintegraw mill-?did fil-valur taxxabbli tag?ha t-telf li kien pre?edentement tnaqqas fir-rigward ta’ ?erti stabbilimenti permanenti barra mill-pajji?.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt internazzjonali

3 L-Artikolu 7(1) tal-Konvenzjoni tal-pajji?i Nordi?i dwar il-prevenzjoni tat-taxxa doppja fil-qasam tat-tassazzjoni tad-d?ul u tal-kapital, konklu?a f’Helsinki fit-23 ta’ Settembru 1996 (SopS 26/1997, iktar ’il quddiem il-“Konvenzjoni Nordika”) jipprovdi:

“Il-profitti ta’ impri?a fi Stat kontraenti jistg?u ji?u ntaxxati biss f’dak l-Istat, sakemm l-impri?a ma te?er?itax l-attività tag?ha fl-Istat kontraenti l-ie?or permezz ta’ stabbiliment permanenti li jkun jinsab hemmhekk. Fil-ka? li l-impri?a te?er?ita l-attività tag?ha b’dan il-mod, il-profitti tal-impri?a g?andhom ji?u ntaxxati fl-Istat l-ie?or i?da biss sa fejn huma jkunu imputabbli lil dan l-istabbiliment permanenti.”

4 Skont l-Artikolu 25 ta’ din il-konvenzjoni, l-Istati kontraenti g?a?lu li jinnewtralizzaw it-taxxa doppja tal-istabbilimenti permanenti skont il-metodu “tal-imputazzjoni”. G?al dan il-g?an, l-Istat ta’ residenza tal-impri?a jawtorizza tnaqqis f’ammont ekwivalenti g?at-taxxa fuq id-d?ul im?allsa fl-Istat sors.

Id-dritt Dani?

5 Skont il-le?i?lazzjoni Dani?a applikabbli g?all-kaw?a prin?ipali, g?ad-determinazzjoni tad-d?ul taxxabbli tag?ha, kull kumpannija residenti ?adet regolarment inkunsiderazzjoni l-profitti u t-telf tal-istabbilimenti permanenti tag?ha li jinsabu barra mill-pajji?.

6 Fil-ka? ta’ trasferiment totali jew parzjali tal-attività ta’ stabbiliment permanenti lil terz jew lil kumpannija o?ra tal-istess grupp, kumpannija Dani?a kienet intaxxata fuq il-profitti jew it-telf fir-rigward tal-attiv relatat mal-attività ttrasferita, inklu? attiv immaterjali mhux imni??el fil-kontabbiltà.

7 G?al dan il-g?an, l-attiv ittrasferit kellu ji?i evalwat skont il-valur tas-suq tieg?u, b’applikazzjoni tal-Artikolu 2 tal-Li?i dwar l-evalwazzjoni tat-taxxa fuq id-d?ul tal-Istat (lov om påligningen af indkomstskat til staten “ligningsloven”, iktar ’il quddiem il-“ligningslov”), li, fil-ver?joni applikabbli g?all-kaw?a prin?ipali, kien jipprovdi:

“Il-persuni taxxabbli li:

1) huma kkontrollati minn persuni fi?i?i jew ?uridi?i,

2) jikkontrollaw persuni ?uridi?i,

3) huma affiljati ma’ persuna ?uridika,

4) g?andhom stabbiliment permanenti stabbilit barra mill-pajji?, jew

5) huma persuni fi?i?i jew ?uridi?i barranin bi stabbiliment permanenti fid-Danimarka

g?andhom, meta jikkalkolaw id-d?ul taxxabbli tag?hom, japplikaw prezzijiet u kundizzjonijiet g?at-tran?azzjonijiet kummer?jali jew finanzjarji mal-persuni fi?i?i u ?uridi?i u stabbilimenti permanenti msemmija iktar ’il fuq (tran?azzjonijiet ikkontrollati) skont dak li kien jinkiseb kieku t-tran?azzjonijiet ?ew konklu?i ma’ partijiet li ma humiex relatati mag?hom.”

8 L-Artikolu 33 D(5) tal-ligningslov, applikabbli g?all-kaw?a prin?ipali, kien jipprovdi kif ?ej:

“Fil-ka? ta’ trasferiment totali jew parzjali ta’ stabbiliment permanenti li jinsab f’pajji? barrani, fil-G?ejjer Faeroe jew fil-Groenlandja, lil kumpannija li tifforma parti mill-istess grupp [...], it-telf imnaqqas li ma kienx ikkumpensat minn qlig? sussegwenti, g?andu jittie?ed inkunsiderazzjoni wkoll fid-dikjarazzjoni tad-d?ul taxxabbli indipendentement mill-metodi u?ati g?all-irkupru ta’ taxxi. […]”

Il-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

9 Nordea Bank g?andha s-sede tag?ha fid-Danimarka.

10 Bejn l-1996 u l-2000, hija e?er?itat attivitajiet bankarji bl-imnut fil-Finlandja, fl-Isvezja u fin-Norve?ja permezz ta’ stabbilimenti permanenti defi?itarji u g?aldaqstant naqqset legalment it-telf mid-d?ul taxxabbli tag?ha fid-Danimarka.

11 Fl-2000, l-attivitajiet ta’ dawn l-istabbilimenti permanenti ?ew irristrutturati: l-uffi??ji tag?hom ing?alqu, il-klijenti tag?hom ing?ataw il-possibbiltà j?ommu l-kontijiet tag?hom b’kundizzjonijiet identi?i g?al dawk tas-sussidjarji ta’ Nordea Bank fl-istess Stati u nofs il-persunal ?ie impjegat minn dawn is-sussidjarji jew minn kumpanniji o?ra lokali tal-istess grupp.

12 Skont id-dikjarazzjonijiet tal-qorti tar-rinviju, li ma ?ewx ikkontestati mill-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, din it-tran?azzjoni tixbah trasferiment parzjali tal-attivitajiet li fir-rigward tag?hom ir-Renju tad-Danimarka e?er?ita l-poteri ta’ tassazzjoni tieg?u, lil kumpanniji fl-istess grupp li fir-rigward tag?hom huwa ma kienx je?er?ita tali poteri.

13 Billi applika l-Artikolu 33 D(5) tal-ligningslov, is-Skatteministeriet integra mill-?did fil-profitti taxxabbli ta’ Nordea Bank, it-telf li kien tnaqqas pre?edentement fir-rigward ta’ attivitajiet ittrasferiti, li ma kinux ?ew ikkumpensati bi profitti sussegwenti.

14 Peress li Nordea Bank ikkunsidrat li din l-integrazzjoni mill-?did kienet tmur kontra l-libertà ta’ stabbiliment, Nordea Bank ippre?entat ilment quddiem il-Landsskatteretten (Kummissjoni Nazzjonali Fiskali), u sussegwentement ikkontestat i?-?a?da ta’ din tal-a??ar quddiem l-Østre Landsret.

15 F’dawn i?-?irkustanzi, l-Østre Landsret idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tag?mel id-domanda preliminari segwenti lill-Qorti tal-?ustizzja:

“L-Artikolu 49 TFUE flimkien mal-Artikolu 54 TFUE (li qabel kienu l-Artikolu 43 u l-Artikolu 48 KE), kif ukoll l-Artikolu 31 tal-Ftehim ?EE flimkien mal-Artikolu 34 tieg?u jipprekludu lil Stat Membru, li ppermetta li kumpannija residenti tnaqqas b’mod regolari t-telf sostnut minn stabbiliment permanenti li jinsab fi Stat Membru ie?or, milli jinkorpora mill-?did mad-d?ul taxxabbli tal-imsemmija kumpannija t-telf kollu tal-istabbiliment permanenti (sa fejn dan ma ?iex pa?ut bi profitti fis-snin sussegwenti) meta l-istabbiliment permanenti ma jibqax je?isti min?abba l-fatt li parti mill-attivitajiet tieg?u kienet ?iet ittrasferita lil kumpannija li tifforma parti mill-istess grupp u li hija stabbilita fl-istess Stat Membru tal-istabbiliment permanenti, u meta l-possibilitajiet kollha tat-te?id inkunsiderazzjoni tal-imsemmi telf g?andhom ji?u meqjusa b?ala e?awriti?”

Fuq id-domanda preliminari

16 Permezz tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikoli 49 TFUE u 54 TFUE kif ukoll l-Artikoli 31 u 34 tal-Ftehim ?EE jipprekludux le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru li tipprovdi li, fil-ka? ta’ trasferiment minn kumpannija residenti ta’ stabbiliment permanenti li jinsab fi Stat Membru ie?or jew fi Stat kontraenti ie?or ta?-?EE, lil kumpannija mhux residenti tal-istess grupp, it-telf li kien tnaqqas pre?edentement fir-rigward tal-istabbiliment ittrasferit ji?i integrat mill-?did fil-profitt taxxabbli tal-kumpannija ?edenti.

17 Il-libertà ta’ stabbiliment, li l-Artikolu 49 TFUE jirrikonoxxi li?-?ittadini tal-Unjoni Ewropea, tinkludi d-dritt li dawn ikollhom a??ess u je?er?itaw attivitajiet ta’ persuna li ta?dem g?al rasha kif ukoll li jwaqqfu u li jmexxu impri?i, ta?t l-istess kundizzjonijiet b?al dawk stabbiliti fid-dritt tal-Istat Membru fejn ise?? tali stabbiliment. Din timplika, skont l-Artikolu 54 TFUE, fir-rigward tal-kumpanniji stabbiliti skont il-le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru u li jkollhom l-uffi??ju rre?istrat jew it-tmexxija ?entrali jew is-sede prin?ipali tag?hom ?ewwa l-Unjoni, id-dritt li je?er?itaw l-attività tag?hom fl-Istat Membru kkon?ernat permezz ta’ sussidjarja, ta’ ferg?a jew ta’ a?enzija (ara, f’dan is-sens, sentenzi Saint-Gobain ZN, C?307/97, EU:C:1999:438, punt 35, u Marks & Spencer, C?446/03, EU:C:2005:763, punt 30).

18 Filwaqt li d-dispo?izzjonijiet tat-Trattat FUE dwar il-libertà ta’ stabbiliment huma inti?i li ji?guraw l-istess trattament nazzjonali fl-Istat Membru ospitanti, dawn jipprekludu wkoll li l-Istat Membru ta’ ori?ini jostakola l-istabbiliment fi Stat Membru ie?or ta’ kumpannija li tkun ?iet ikkostitwita skont il-le?i?lazzjoni tag?ha, b’mod partikolari permezz ta’ stabbiliment permanenti (ara, f’dan is-sens, is-sentenza Lidl Belgium, C?414/06, EU:C:2008:278, punti 19 u 20).

19 Mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li l-libertà ta’ stabbiliment hija ostakolata jekk, bis-sa??a ta’ le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru ie?or, kumpannija residenti li g?andha sussidjarja jew stabbiliment permanenti fi Stat Membru ie?or jew fi Stat ie?or kontraenti tal-Ftehim ?EE ??arrab differenza ?vanta??ju?a fit-trattament fiskali meta mqabbla ma’ kumpannija residenti li g?andha stabbiliment permanenti fl-ewwel Stat Membru (ara, f’dan is-sens, b’mod partikolari, is-sentenzi Papillon, C?418/07, EU:C:2008:659, punti 16 sa 22, u Argenta Spaarbank, C?350/11, EU:C:2013:447, punti 20 sa 34).

20 G?andu ji?i osservat li dispo?izzjoni li tippermetti t-te?id inkunsiderazzjoni ta’ telf ta’ stabbiliment permanenti stabbilit fi Stat Membru ie?or jew fi Stat ie?or kontraenti tal-Ftehim ?EE g?all-finijiet tad-determinazzjoni tar-ri?ultati u tal-kalkolu tad-d?ul taxxabbli tal-kumpannija prin?ipali jikkostitwixxi vanta?? fiskali (ara, f’dan is-sens, is-sentenza Lidl Belgium, EU:C:2008:278, punt 23).

21 G?andu ji?i kkonstatat li d-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 33 D(5) tal-ligningslov inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali jwasslu sabiex i?a?du tali vanta?? lil kumpanniji Dani?i li g?andhom stabbilimenti permanenti barra mill-pajji? meta mqabbla ma' dawk li g?andhom stabbilimenti permanenti fid-Danimarka. Fil-fatt, huma jistabbilixxu regola ta' integrazzjoni mill-?did ta' telf legalment imnaqqas fir-rigward ta' stabbilimenti barranin ittrasferiti li ma tapplikax fil-ka? ta' trasferiment, f'kundizzjonijiet identi?i, ta' stabbilimenti residenti fid-Danimarka.

22 Trattament ?vanta??u? b?al dan jista' jiskora??ixxi kumpannija Dani?a milli te?er?ita l-attivitajiet tag?ha permezz ta' stabbiliment permanenti fi Stat Membru jew fi Stat ie?or kontraenti tal-Ftehim ?EE g?ajr ir-Renju tad-Danimarka, u konsegwentement, jikkostitwixxi restrizzjoni li, fil-prin?ipju, hija preklu?a mid-dispo?izzjonijiet tat-Trattat u tal-Ftehim ?EE li jikkon?ernaw il-libertà ta' stabbiliment.

23 Mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li tali restrizzjoni tista' biss ti?i ammessa jekk tikkon?erna sitwazzjonijiet li ma humiex o??ettivament paragunabbli jew jekk hija ??ustifikata minn ra?uni prevalenti ta' interess ?enerali (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Philips Electronics UK, C-18/11, EU:C:2012:532, punt 17 u l-?urisprudenza ??itata).

24 Fir-rigward tal-paragunabbiltà tas-sitwazzjonijiet, g?andu ji?i rrilevat li, fil-prin?ipju, stabbilimenti permanenti li jinsabu fi Stat Membru ie?or jew fi Stat ie?or kontraenti tal-Ftehim ?EE ma humiex f'sitwazzjoni paragunabbli ma' dik ta' stabbilimenti permanenti residenti fir-rigward ta' mi?uri previsti minn Stat Membru sabiex ti?i preklu?a jew attenwata t-taxxa doppja tal-profitti ta' kumpannija residenti. Madankollu, billi ssu??etta l-profitti ta' stabbilimenti permanenti li jinsabu fil-Finlandja, fl-Isvezja u fin-Norve?ja g?at-taxxa Dani?a, ir-Renju tad-Danimarka ekwipara dawn tal-a??ar ma' stabbilimenti permanenti residenti fir-rigward tat-tnaqqis tat-telf (ara, b'analo?ija, is-sentenza Denkavit Internationaal u Denkavit France, C?170/05, EU:C:2006:783, punti 34 u 35).

25 G?aldaqstant, ir-restrizzjoni tista' biss ti?i ??ustifikata g?al ra?unijiet prevalenti ta' interess ?enerali. Barra minn hekk, huwa ne?essarju, f'dan il-ka?, li r-restrizzjoni tkun adatta sabiex ti?gura t-twettiq tal-g?an li hija g?andha u li ma tmurx lil hinn minn dak li huwa ne?essarju sabiex tali g?an jintla?aq (ara s-sentenza Lidl Belgium, EU:C:2008:278, punt 27 u l-?urisprudenza ??itata).

26 F'dan ir-rigward, il-Gvern Dani? jinvoka n-ne?essità li ji?i ?gurat tqassim ibbilan?jat tal-poteri ta' tassazzjoni bejn l-Istati Membri flimkien mal-prevenzjoni tal-eva?joni tat-taxxa.

27 G?andu jitfakkar li, fl-assenza ta' mi?uri ta' unifikazzjoni jew ta' armonizzazzjoni adottati mill-Unjoni, l-Istati Membri jibqg?u kompetenti li jiddefinixxu, bilateralment jew unilateralment, il-kriterji ta' tqassim tal-poteri tag?hom ta' tassazzjoni bil-g?an, b'mod partikolari, li jeliminaw it-taxxa doppja, u li l-pre?ervazzjoni ta' dan it-tqassim hija g?an le?ittimu rikonoxxut mill-Qorti tal-?ustizzja (ara, b'mod partikolari, is-sentenza Argenta Spaarbank, EU:C:2013:447, punt 50 u l-?urisprudenza ??itata).

28 Fl-espo?izzjoni tal-motivi tal-ligningslov, ir-regola ta' integrazzjoni mill-?did ta' telf imnaqqas fir-rigward ta' stabbilimenti permanenti barranin "hija inti?a li tipprekludi, pere?empju, li kumpannija Dani?a tnaqqas telf li jori?ina minn ferg?a barranija u, sussegwentement, tbig? l-imsemmija ferg?a lil kumpannija barranija tal-istess grupp meta hija tibda ti??enera profitti, b'mod li l-integrazzjoni mill-?did effettiva tat-telf imnaqqas mid-d?ul taxxabbli ma tkunx possibbli fid-Danimarka".

29 G?aldaqstant, l-g?an tal-le?i?lazzjoni Dani?a huwa li ji?i preklu? ir-riskju ta' eva?joni tat-taxxa li jikkonsisti, b'mod partikolari, fl-organizzazzjoni minn grupp tal-attivitajiet tieg?u b'mod li huwa jnaqqas mid-d?ul taxxabbli tieg?u fid-Danimarka t-telf ta' stabbiliment permanenti defi?itarju li jinsab fil-Finlandja, fl-Isvezja jew fin-Norve?ja sabiex sussegwentement, ladarba tali stabbiliment

ikun sar profitabbli, jittrasferixxi l-attivitajiet ta’ dan l-istabbiliment f’kumpannija li huwa jikkontrolla i?da li hija su??etta g?at-taxxa fil-Finlandja, fl-Isvezja jew fin-Norve?ja, i?da mhux fid-Danimarka.

30 Kieku r-Renju tad-Danimarka ji??a??ad mill-poter li jintegra mill-?did it-telf imnaqqas fil-profitt taxxabbli tal-kumpannija ?edenti Dani?a, filwaqt li jkun tilef il-poter li jintaxxa kwalunkwe profitti futuri, tali arran?ament idg?ajjef artifi?jalment il-valur taxxabbli tieg?u u, g?aldaqstant, jaffettwa t-tqassim tal-poter ta’ tassazzjoni li jirri?ulta mill-Konvenzjoni Nordika.

31 Madankollu, din il-le?i?lazzjoni tmur lil hinn minn dak li huwa ne?essarju sabiex jintla?aq l-imsemmi g?an.

32 F’dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li l-g?an tat-tqassim ibbilan?jat tal-poter ta’ tassazzjoni huwa inti? li jiggarantixxi s-simetrija bejn id-dritt ta’ tassazzjoni tal-profitti u d-dritt ta’ tnaqqis tat-telf (ara s-sentenza K, C-322/11, EU:C:2013:716, punt 51 u l-?urisprudenza ??itata).

33 In-ne?essità li ti?i ggarantita din is-simetrja timplika li t-telf imnaqqas fir-rigward ta’ stabbiliment permanenti jista’ ji?i pa?ut mat-tassazzjoni ta’ profitti ta’ dan l-istabbiliment permanenti li jkunu saru fi ?dan il-?urisdizzjoni fiskali tal-Istat Membru inkwistjoni, ji?ifieri kemm dawk imwettqa fil-perijodu kollu li matul tieg?u l-imsemmi stabbiliment kien jiddependi mill-kumpannija residenti kif ukoll dawk imwettqa fil-mument tat-trasferiment tal-istess stabbiliment.

34 Ma huwiex ikkontestat li l-profitti ta’ stabbiliment permanenti, li jappartjeni ma’ kumpannija residenti, li jsiru qabel it-trasferiment tal-imsemmi stabbiliment lil kumpannija mhux residenti tal-istess grupp, huma taxxabbli fid-Danimarka, minkejja li l-Artikolu 25 tal-Konvenzjoni Nordika jipprovdi l-g?oti ta’ kreditu ta’ taxxa lill-kumpannija residenti sabiex ji?i nnewtralizzat ir-riskju ta’ kwalunkwe taxxa doppja.

35 Barra minn hekk, l-Artikolu 2 tal-ligningslov jipprevedi, b’mod partikolari, regola li tipprovdi li l-attiv ittrasferit fi ?dan grupp huwa valutat skont il-kundizzjonijiet tas-suq. Kull qlig? li jsir mat-trasferiment sussegwentement ji?died mad-d?ul taxxabbli tal-kumpannija Dani?a ?edanti.

36 G?aldaqstant, dispo?izzjoni ta’ Stat Membru, b?all-Artikolu 33(5) tal-ligningslov, li jipprovdi, fil-ka? ta’ trasferiment minn kumpannija residenti ta’ stabbiliment permanenti li jinsab fi Stat Membru jew fi Stat ie?or kontraenti tal-Ftehim ?EE, lil kumpannija mhux residenti tal-istess grupp, l-integrazzjoni mill-?did ta’ telf li tnaqqas pre?edentement fir-rigward tal-istabbiliment ittrasferit, tmur lil hinn minn dak li huwa ne?essarju sabiex jintla?aq l-g?an tan-ne?essità li ji?i ggarantit it-tqassim ibbilan?jat tal-poter ta’ tassazzjoni jekk l-ewwel Stat Membru jintaxxa l-profitti mwettqa fir-rigward tal-imsemmi stabbiliment qabel it-trasferiment tieg?u, inklu?i dawk li jirri?ultaw mill-qlig? li jsir mit-trasferiment.

37 Din il-konklu?joni ma tinbidilx bil-fatt, invokat mill-Gvern Dani?, li jipprovdi li huwa diffi?li, fil-ka? ta’ trasferiment fi ?dan grupp, li ji?i vverifikat il-valur tas-suq tan-negozju ttrasferit fi Stat Membru ie?or.

38 Fil-fatt, tali diffikultajiet ma humiex relatati biss ma’ sitwazzjonijiet transkonfinali, peress li l-amministrazzjoni Dani?a ne?essarjament di?à twettaq verifiki simili fil-ka? ta’ bejg? ta’ negozju fil-kuntest ta’ trasferiment fi ?dan grupp ta’ stabbiliment residenti.

39 Barra minn hekk, u fi kwalunkwe ka?, l-awtoritajiet fiskali Dani?i g?andhom dejjem il-poter je?i?u ming?and il-kumpannija ?edenti, id-dokumenti li jidhrilhom huma ne?essarji sabiex ji?i vverifikat jekk il-valur tan-negozju li jkun ?ie stabbilit g?all-finijiet tal-kalkolu tal-qlig? mit-trasferiment ta' stabbiliment barrani, jikkoin?idix ma' dak tas-suq skont ir-regola stabbilita fl-Artikolu 2 tal-ligningslov.

40 Mill-kunsiderazzjonijiet kollha pre?edenti jirri?ulta li l-Artikoli 49 TFUE u 54 TFUE kif ukoll l-Artikoli 31 u 34 tal-Ftehim ?EE jipprekludu le?i?lazzjoni ta' Stat Membru li tipprovdi li, fil-ka? ta' trasferiment minn kumpannija residenti ta' stabbiliment permanenti li jinsab fi Stat Membru ie?or jew fi Stat ie?or kontraenti tal-Ftehim ?EE, lil kumpannija mhux residenti tal-istess grupp, it-telf li jkun tnaqqas pre?edentement fir-rigward tal-istabbiliment ittrasferit ji?i integrat mill-?did fil-profitt taxxabbli tal-kumpannija ?edenti, sa fejn l-ewwel Stat Membru jintaxxa kemm il-profitt li jirri?ulta mill-imsemmi stabbiliment qabel it-trasferiment tieg?u kif ukoll il-profitt li jirri?ulta mill-qlig? tal-imsemmi trasferiment.

Fuq l-ispejje?

41 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, minbarra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Awla Manja) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikoli 49 TFUE u 54 TFUE kif ukoll l-Artikoli 31 u 34 tal-Ftehim dwar i?-?ona Ekonomika Ewropea, tat-2 ta' Mejju 1992, jipprekludu le?i?lazzjoni ta' Stat Membru li tipprovdi li, fil-ka? ta' trasferiment minn kumpannija residenti ta' stabbiliment permanenti li jinsab fi Stat Membru ie?or jew fi Stat ie?or kontraenti tal-Ftehim dwar i?-?ona Ekonomika Ewropea, lil kumpannija mhux residenti tal-istess grupp, it-telf li jkun tnaqqas pre?edentement fir-rigward tal-istabbiliment ittrasferit ji?i integrat mill-?did fil-profitt taxxabbli tal-kumpannija ?edenti, sa fejn l-ewwel Stat Membru jintaxxa kemm il-profitt li jirri?ulta mill-imsemmi stabbiliment qabel it-trasferiment tieg?u kif ukoll il-profitt li jirri?ulta mill-qlig? tal-imsemmi trasferiment.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: id-Dani?.